

Препятствия на пути к ученичеству

Евангелие от Луки – 123

От Луки 9:57-62

Иоан.16:13 Когда же придет Он, Дух истины, то наставит вас на всякую истину...

John 16:13 But when He, the Spirit of truth, comes, He will guide you into all the truth...

Пс.24:4,5 ⁴Укажи мне, Господи, пути Твои и научи меня стезям Твоим. ⁵Направь меня на истину Твою и научи меня, ибо Ты Бог спасения моего; на Тебя надеюсь всякий день.

Ps.25:4,5 ⁴Make me know Your ways, O LORD; teach me Your paths. ⁵Lead me in Your truth and teach me, for You are the God of my salvation; for You I wait all the day.

Еф.1:16-18 ¹⁶непрестанно благодарю за вас [Бога], вспоминая о вас в молитвах моих, ¹⁷чтобы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения к познанию Его, ¹⁸и просветил очи сердца вашего, дабы вы познали...

Eph.1:16-18 ¹⁶do not cease giving thanks for you, while making mention of you in my prayers; ¹⁷that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you a spirit of wisdom and of revelation in the knowledge of Him. ¹⁸I pray that the eyes of your heart may be enlightened, so that you will know...

Ис.66:2 ...А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим.

Is.66:2 ...But to this one I will look, to him who is humble and contrite of spirit, and who trembles at My word.

Лук.9:57-62 ⁵⁷Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! Я пойду за Тобой, куда бы Ты ни пошел. ⁵⁸Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные – гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. ⁵⁹А другому сказал: следуй за Мною. Тот сказал: Господи! Позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. ⁶⁰Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царство Божье. ⁶¹Еще другой сказал: я пойду за Тобой, Господи! Но прежде позволь мне проститься с домашними моими. ⁶²Но Иисус сказал ему: никто, возложивший руку свою на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царства Божьего.

Luke 9:57-62 ⁵⁷As they were going along the road, someone said to Him, "I will follow You wherever You go." ⁵⁸And Jesus said to him, "The foxes have holes and the birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." ⁵⁹And He said to another, "Follow Me." But he said, "Lord, permit me first to go and bury my father." ⁶⁰But He said to him, "Allow the dead to bury their own dead; but as for you, go and proclaim everywhere the kingdom of God." ⁶¹Another also said, "I will follow You, Lord; but first permit me to say good-bye to those at home." ⁶²But Jesus said to him, "No one, after putting his hand to the plow and looking back, is fit for the kingdom of."

Лук.9:23 Ко всем же сказал: если кто хочет идти за Мною, отвергни себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною.

Luke 9:23 And He was saying to them all, "If anyone wishes to come after Me, he must deny himself, and take up his cross daily and follow Me."

Деян.6:7 И слово Божие росло, и число учеников весьма умножилось в Иерусалиме; и из священников очень многие покорились вере.

Acts 6:7 The word of God kept on spreading; and the number of the disciples continued to increase greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were becoming obedient to the faith.

Деян.9:1 Савл же, еще дыша угрозами и убийством на учеников Господа, пришел к первосвященнику
Acts 9:1 Now Saul, still breathing threats and murder against the **disciples of the Lord**, went to the high priest

Деян.11:26 Целый год собирались они в церкви и учили немалое число людей, и ученики в Антиохии в первый раз стали называться **Христианами**.

Acts 11:26 and when he had found him, he brought him to Antioch. And for an entire year they met with the church and taught considerable numbers; and the **disciples** were first called **Christians** in Antioch.

I. Ложные ожидания

Лук.9:57 Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! Я пойду за Тобой, куда бы Ты ни пошел.
Luke 9:57 As they were going along the road, someone said to Him, "I will follow You wherever You go."

Иоан.2:23-25 ²³И когда Он был в Иерусалиме на празднике Пасхи, то многие, видя чудеса, которые Он творил, уверовали во имя Его. ²⁴Но Сам Иисус не вверял Себя им, потому что знал всех ²⁵и не имел нужды, чтобы кто засвидетельствовал о человеке, ибо Сам знал, что в человеке.

John 2:23-25 ²³Now when He was in Jerusalem at the Passover, during the feast, many believed in His name, observing His signs which He was doing. ²⁴But Jesus, on His part, was not entrusting Himself to them, for He knew all men, ²⁵and because He did not need anyone to testify concerning man, for He Himself knew what was in man.

Лук.9:58 Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные – гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову.

Luke 9:58 And Jesus said to him, "The foxes have holes and the birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head."

1Петр.1:17 И если вы называете Отцом Того, Который нелицеприятно судит каждого по делам, то со страхом проводите время **странствования** вашего

1Pet.1:17 If you address as Father the One who impartially judges according to each one's work, conduct yourselves in fear during the time of your **stay** on earth

1Петр.2:11 Возлюбленные! Прошу вас, как пришельцев и странников, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу

1Pet.2:11 Beloved, I urge you as aliens and strangers to abstain from fleshly lusts which wage war against the soul.

2Тим.3:12 Да и все, желающие жить благочестиво во Христе Иисусе, будут гонимы.

2Tim.3:12 Indeed, all who desire to live godly in Christ Jesus will be persecuted.

Лук.14:33 Так всякий из вас, кто не отрешится от всего, что имеет, не может быть Моим учеником.

Luke 14:33 So then, none of you can be My disciple who does not give up all his own possessions.

II. Ложные приоритеты

Лук.9:59 А другому сказал: следуй за Мной. Тот сказал: Господи! Позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего.

Luke 9:59 And He said to another, "Follow Me." But he said, "Lord, permit me first to go and bury my father."

Лук.9:60 Но Иисус сказал ему: предоставь мертвым погребать своих мертвецов, а ты иди, благовествуй Царство Божье.

Luke 9:60 But He said to him, "Allow the dead to bury their own dead; but as for you, go and proclaim everywhere the kingdom of God."

Кол.3:1-4 ¹Итак, если вы воскресли со Христом, то ищите горнего, где Христос сидит одесную Бога; ²о горнем помышляйте, а не о земном. ³Ибо вы умерли, и жизнь ваша сокрыта со Христом в Боге. ⁴Когда же явится Христос, жизнь ваша, тогда и вы явитесь с Ним во славе.

Col.3:1-4 ¹Therefore if you have been raised up with Christ, keep seeking the things above, where Christ is, seated at the right hand of God. ²Set your mind on the things above, not on the things that are on earth. ³For you have died and your life is hidden with Christ in God. ⁴When Christ, who is our life, is revealed, then you also will be revealed with Him in glory.

Деян.1:3 ... в продолжение сорока дней являясь им и говоря о Царствии Божием.

Acts 1:3 ...appearing to them over a period of forty days and speaking of the things concerning the kingdom of God.

Деян.8:12 Но, когда поверили Филиппу, благовествующему о Царстве Божьем и о имени Иисуса Христа, то крестились и мужчины и женщины.

Acts 8:12 But when they believed Philip preaching the good news about the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were being baptized, men and women alike.

Деян.14:22 утверждая души учеников, увещевая пребывать в вере и [поучая], что многими скорбями надлежит нам войти в Царство Божье.

Acts 14:22 strengthening the souls of the disciples, encouraging them to continue in the faith, and saying, "Through many tribulations we must enter the kingdom of God."

Деян.19:8 Придя в синагогу, он безбоязненно проповедовал три месяца, беседуя и удостоверяя о Царстве Божьем.

Acts 19:8 And he entered the synagogue and continued speaking out boldly for three months, reasoning and persuading them about the kingdom of God.

Иоан.12:42,43 ⁴²Впрочем и из начальников многие уверовали в Него; но ради фарисеев не исповедывали, чтобы не быть отлученными от синагоги, ⁴³ибо возлюбили больше славу человеческую, нежели славу Божию.

John 12:42,43 ⁴²Nevertheless many even of the rulers believed in Him, but because of the Pharisees they were not confessing Him, for fear that they would be put out of the synagogue; ⁴³for they loved the approval of men rather than the approval of God.

III. Ложная привязанность

Лук.9:61 Еще другой сказал: я пойду за Тобой, Господи! Но прежде позволь мне проститься с домашними моими.

Luke 9:61 Another also said, "I will follow You, Lord; but first permit me to say good-bye to those at home."

Лук.9:62 Но Иисус сказал ему: никто, возложивший руку свою на плуг и озирающийся назад, не благонадежен для Царства Божьего.

Luke 9:62 But Jesus said to him, "No one, after putting his hand to the plow and looking back, is fit for the kingdom of God."

Лук.14:26,33 ²⁶если кто приходит ко Мне и не возненавидит отца своего и матери, и жены и детей, и братьев и сестер, а притом и самой жизни своей, тот не может быть Моим учеником... ³³Так всякий из вас, кто не отрешится от всего, что имеет, не может быть Моим учеником.

Luke 14:26,33 ²⁶If anyone comes to Me, and does not hate his own father and mother and wife and children and brothers and sisters, yes, and even his own life, he cannot be My disciple... ³³So then, none of you can be My disciple who does not give up all his own possessions.

Лук.9:23,24 ²³Говорил же Он всем: если кто хочет за Мною идти, да отречется от самого себя и да берет крест свой всякий день, и следует за Мною.²⁴Ибо, кто хочет душу свою спасти, тот погубит ее; кто же погубит душу свою ради Меня, тот и спасет ее (ред. Кассиана)

Luke 9:23,24 ²³And He was saying to them all, "If anyone wishes to come after Me, he must deny himself, and take up his cross daily and follow Me. ²⁴For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake, he is the one who will save it."